Bischoff & Bischoff

Manual de instrucciones

Terra / Terra SX

Enjoy mobility.

Índice

1 | Nota preliminar 4
1.1 Indicaciones y símbolos
2 | Important safety information 6
2.1 Indicaciones importantes de seguridad
2.2 Indicaciones sobre averías CEM
2.3 Frenos
2.4 Seguridad en vehículos
2.5 Implicación en el tráfico
2.6 Uso previsto
2.7 Indicaciones
2.8 Contraindicaciones
2.9 Declaración de conformidad
3 | Vista general del producto y del volumen de suministro 10
3.1 Comprobación del volumen de suministro
3.2 Volumen de suministro
3.3 Vista general
3.4 Ajustes básicos
3.4.1 Reposapiernas
3.4.2 Asiento
3.4.3 Respaldo
3.4.4 Reposabrazos
3.4.5 Protectores laterales
3.4.6 Mando
3.4.7 Cinturón

4 | Uso de la silla de ruedas 16
4.1 Descripción de las funciones del mando
4.2 Getting in and out
4.3 Desplazamiento con la silla de ruedas
4.4 Reposapiernas
4.5 Funcionamiento por empuje
5 | Datos técnicos 24
6 | Indicaciones de mantenimiento para el usuario 25
6.1 Limpieza y desinfección
6.2 Comprobación antes de la conducción
6.2.1 Comprobación de los frenos
6.2.2 Comprobación de las luces, intermitentes y bocina
6.2.3 Comprobación de los neumáticos
6.3 Batería
6.3.1 Proceso de carga
6.3.2 Cambio de las baterías
7 | Indicaciones de mantenimiento para el comercio especializado 29
8 | Eliminación 30
9 | Traspaso de la silla de ruedas 30
10 | Mantenimiento 30
11 | Garantía 30
12 | Certificado de garantía 31

1. Nota preliminar

Estimado usuario:

Se ha decidido a comprar una silla de ruedas eléctrica de gran calidad de Bischoff & Bischoff. Le damos las gracias por su confianza.

La silla de ruedas eléctrica ha sido diseñada de manera que ofrezca muchas ventajas y se adapte a sus necesidades. Las numerosas posibilidades de ajuste y la óptima adaptabilidad de la longitud de las piernas, del ángulo del asiento y del respaldo, así como el mando instalable tanto a la izquierda como a la derecha, permiten adaptar esta silla a sus medidas corporales individuales.

La silla de ruedas eléctrica está diseñada para su uso tanto en el interior como el exterior.

Antes de usarla por primera vez, le recomendamos que lea atentamente y siga el manual de instrucciones. Éste es un componente importante y necesario de la silla de ruedas. Conserve las presentes instrucciones a mano y, en caso de entregar la silla a un nuevo usuario, no olvide entregárselas también a éste.

Los trabajos de ajuste y reparación deberán ser realizados por técnicos especializados; por este motivo, únicamente podrán ser llevados a cabo en los comercios autorizados por Bischoff & Bischoff.

1.1 Indicaciones y símbolos

¡Atención! Este símbolo señala indicaciones de seguridad especialmente relevantes. ¡Tenga en cuenta el manual de instrucciones!

¡Importante! Este símbolo advierte sobre información especialmente útil en el contexto en cuestión.

2. Indicaciones importantes de seguridad

2.1 Indicaciones generales de seguridad

Para evitar caídas y situaciones peligrosas, deberá practicar en primer lugar el manejo de la silla de ruedas en una superficie plana y controlable. En este caso, se recomienda que esté acompañado por otra persona.

Antes de comenzar a utilizar la silla de ruedas, compruebe que todas las piezas de la misma estén correctamente ajustadas.

Antes de utilizarla por primera vez, practique su manejo en una superficie plana y controlable. Familiarícese muy bien con el sistema de frenado y aceleración en el desplazamiento en línea recta y en curvas.

Por favor, tenga en cuenta que en caso de un desplazamiento del equilibrio por movimientos corporales o por la carga de la silla de ruedas, el riesgo de vuelco lateral o hacia atrás puede verse aumentado.

La silla de ruedas no debe usarse para el transporte de varias personas o de cargas. Tenga en cuenta el uso adecuado de la misma.

No utilice nunca la silla bajos los efectos del alcohol u otras sustancias que puedan influir en su grado de atención o en su capacidad mental o corporal.

Utilice siempre las rampas de subida para superar los obstáculos. Si fuera necesario elevar la silla Terra sobre un obstáculo, hágalo siempre sin que haya ninguna persona sentada en la misma. Para elevarla, hágalo únicamente asiendo las partes fijas del bastidor.

Evite una marcha sin frenos contra un obstáculo (escalón, bordillo).

Tenga en cuenta la protección antivuelco en superficies escalonadas, plataformas elevadoras y rampas. Asegúrese de que haya una distancia suficiente hacia arriba, hacia abajo y hacia los lados.

El mando deberá estar desconectado siempre que se siente o se levante de la silla.

Cuando circule por la calle, deberá tener en cuenta el código de circulación.

La iluminación de la silla de ruedas deberá ser visible para el resto de implicados en dicho tráfico.

Dentro de lo posible, lleve siempre ropa clara y vistosa. De esta forma, podrá ser mejor visto por otros usuarios de la vía pública.

Por favor, tenga en cuenta que las partes acolchadas que estén expuestas a la luz directa del sol pueden calentarse demasiado y causar heridas al contacto con la piel. Por este motivo, cubra estas partes o proteja la silla de ruedas de la luz solar directa.

Tenga en cuenta que el funcionamiento por empuje únicamente deberá llevarse a cabo desacoplando los accionamientos en superficies planas. De esta forma se desactivarán los frenos electromecánicos. De no tener esto en cuenta, existe peligro de muerte.

2.2 Indicaciones sobre averías CEM

Despite compliance with all the applicable EMC regulations and standards, it is possible that the electric wheelchair may be disrupted by other electrical devices (e.g. mobile phones, alarm systems in department stores) or that it may interrupt such devices. If you observe such behaviour, switch off either the external device or your electric wheelchair and move the wheelchair out of reach of the disturbance.

2.3 Frenos

Braking until the wheelchair comes to a stop is effected by the automatic brake after having released the joystick.

No locking brake is available in pushing mode when the driving mechanisms are disconnected. To lock the wheelchair into place, you must connect the driving mechanisms again, but bring the wheelchair to a stop before performing such reconnection. In case of an emergency, reconnection is also possible while rolling, e.g. on sloping surfaces.

2.4 Seguridad en vehículos

Es importante recordar que la silla de ruedas no puede utilizarse como asiento en cualquier tipo de vehículo. El usuario deberá pasar de la silla a uno de los asientos del vehículo en cuestión.

Asimismo será necesario asegurar la silla mediante correas contra posibles deslizamientos.

2.5 Implicación en el tráfico

La silla de ruedas está diseñada para su uso tanto en el interior como en el exterior.

Tenga en cuenta que forma parte del tráfico y que, por este motivo, deberá atenerse a las normas del mismo.

No ponga en peligro a terceras personas mediante una conducción desconsiderada en las aceras.

2.6 Uso previsto 2.6 Purpose

La silla de ruedas eléctrica Terra está diseñada para su uso tanto en el interior como en el exterior por personas de movilidad reducida.

Por ello, está diseñada de una forma suficientemente compacta y manejable para las zonas interiores y al mismo tiempo es adecuada para usarla en trayectos medios y para superar pequeños obstáculos en zonas exteriores. Según la norma DIN EN 12184, este modelo se incluye en la categoría B.

La carga máxima de la misma es de 120 kg.

2.7 Indicaciones

Situaciones de movilidad reducida o de una acentuada reducción de la misma debido a:

- Parálisis
- Pérdida de algún miembro
- Defecto o deformidad de algún miembro
- Contracturas articulares
- Daños en articulaciones (no en ambos brazos)
- Otras enfermedades

El uso de una silla de ruedas eléctrica está por tanto indicado cuando, debido a una discapacidad, no es posible utilizar sillas de ruedas manuales, aunque sí lo sea manejar una con un accionamiento electromotriz.

2.8 Contraindicaciones

El uso de una silla de ruedas eléctrica no es adecuado para personas:

- Con importantes trastornos del equilibrio
- Con una visión reducida o insuficiente
- Con importantes limitaciones de sus capacidades cognitivas

2.9 Declaración de conformidad

Bischoff & Bischoff declara como fabricante y bajo su propia responsabilidad que la silla de ruedas eléctrica Terra cumple con los requisitos establecidos por la directriz 93/42/CEE.

3. Vista general del producto y del volumen de suministro

3.1 Comprobación del volumen de suministro

Todos los productos de B+B son sometidos a un estricto control final en nuestra casa y disponen de todos los certificados CE.

La silla de ruedas se suministra en una caja de cartón especial. Tras desembalarla, conserve dicha caja siempre que sea posible. Ésta podrá servir para un posterior y eventual almacenamiento o para el reenvío del producto.

La entrega y las instrucciones se realizan, normalmente, a través de comercios especializados sanitarios debidamente cualificados.

En caso de envío por tren o de entrega directamente a su domicilio, deberá comprobarse inmediatamente el producto en presencia del portador, por si hubiera algún daño derivado del transporte (caja). Si hubiese algún daño visible, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al cliente (tel.: +34 931 600 029).

Compruebe que el contenido está completo y en perfecto estado. En caso de irregularidades o daños, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al cliente (tel.: +34 931 600 029).

3.2 Volumen de suministro

Tras recibir el producto, compruebe inmediatamente que el contenido del mismo está completo. El contenido consta de:

- Embalaje exterior
- Silla de ruedas eléctrica (lista para su uso; incl. 2 baterías)
- Cargador
- Set de herramientas
- Manual de instrucciones

3.3 Vista general

Fig. 1
Terra

3.4 Ajustes básicos

Antes del primer uso, es necesario adaptar la silla de ruedas a su tamaño corporal. Únicamente así será posible realizar una conducción prolongada, sin fatigarse y en una postura fisiológicamente correcta.

A continuación se describen los ajustes básicos de la silla de ruedas. Estos deberán ser llevados a cabo conjuntamente con el comercio sanitario especializado.

3.4.1 Reposapiernas

Fig. 2

Longitud de las piernas

- La longitud de la pierna puede ajustarse en un rango de entre 47 y 55 cm.
- Para ello, desenrosque los dos tornillos Allen.
- Ajuste la altura deseada.
- Vuelva a apretar los tornillos. Utilice Loctite de adhesión media para la fijación.

¡Tenga en cuenta que, para una fijación segura, deberá usar siempre dos tornillos!

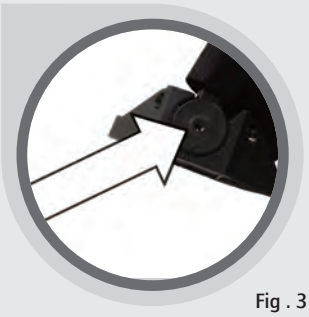

Fig . 3

Ángulo de la plataforma para los pies

- El ángulo de la plataforma para los pies puede ajustarse en ángulos de 25°.
- Afloje los tornillos laterales de la plataforma.
- Ajuste el ángulo deseado de la misma.
- Vuelva a apretar los tornillos. Utilice Loctite de adhesión media para la fijación.

¡Tenga en cuenta que el ajuste deberá realizarse únicamente en el área marcada!

3.4.2 Asiento

Profundidad del asiento

- El ajuste básico de la profundidad del asiento es de 45 cm.
- Si lo desea, puede reducir este ajuste a 40 cm. A continuación deberá utilizar un nuevo cojín de asiento adaptado.
- Para adaptar la profundidad del asiento, suelte las fijaciones del respaldo, desplácelo hacia delante y vuelva a apretar los tornillos.

Fig . 4

Ángulo del asiento

- El ajuste básico del ángulo del asiento es de 1° hacia atrás.
- El ángulo del asiento puede ajustarse entre -2° y +10° en incrementos de 3°.
- Suelte la sujeción delantera del asiento.
- Retire dichos tornillos y ajuste el ángulo deseado.
- Coloque los tornillos en la siguiente posición disponible y vuelva a apretarlos.

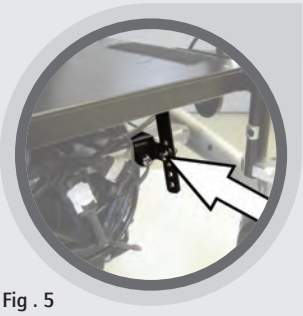

Fig . 5

Recuerde que para una fijación segura siempre debe utilizar nuevas tuercas autoblocantes.

3.4.3 Backrest

El ángulo del respaldo de su silla de ruedas eléctrica se ajusta con gran facilidad y sin necesidad de aplicar mucha fuerza. Además, cuenta con la posibilidad de plegar completamente el respaldo hacia delante.

- El ángulo del respaldo puede ajustarse entre 90° y 120° en incrementos de 10°.
- Tire de la tira que hay detrás del respaldo. Mientras tira, sujete el respaldo con la otra mano
- Al soltar de nuevo la tira, los pernos encastran en los orificios.

Fig . 6

Tenga en cuenta que ambos pernos están completamente encajados a la izquierda y a la derecha.

3.4.4 Reposabrazos

Los reposabrazos pueden retirarse completamente para facilitar un acceso lateral a la silla. Además, también puede regularse la altura de los mismos. El ajuste lateral (véase "Protectores laterales") se lleva a cabo ajustando los protectores laterales.

Retirar los reposabrazos

- Para retirar los reposabrazos, suelte el tornillo de palanca y tire de ellos hacia arriba.
- Al volver a colocarlos, tenga en cuenta que estos hayan sido correctamente colocados hasta el tope y vuelva a fijarlos.

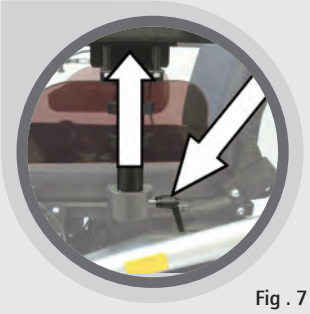

Fig . 7

Ajustar altura

- En primer lugar, retire los reposabrazos del soporte.
- A continuación, retire los tornillos de tope y vuelva a colocarlos en la posición deseada de los reposabrazos.
- El orificio inferior se corresponde con el máximo ajuste de altura posible.

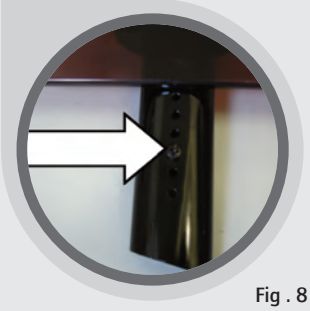

Fig . 8

3.4.5 Protectores laterales

Los protectores laterales pueden ajustarse de forma lateral.

- Suelte los tornillos de fijación de debajo del asiento y desplace el protector lateral hasta la posición deseada.
- Vuelva a apretar los tornillos.

Asegúrese de que la fijación esté completamente sujeta.

Fig . 9

3.4.6 Mando

El mando puede fijarse tanto a la izquierda como a la derecha, por debajo del reposabrazos. También es posible adaptar la distancia a la longitud del antebrazo.

- Suelte el tornillo de muletilla situado bajo el reposabrazos y ajuste la longitud que desee.
- Vuelva a apretar el tornillo de muletilla.

Fig . 10

3.4.7 Cinturón

El cinturón está fijado lateralmente al respaldo.

- Ajuste la longitud del cinturón a sus necesidades colocando la hebilla correctamente.
- Asegure el cinturón con el cierre.
- Para soltarlo, presione el botón rojo del cierre.

Fig . 11

4. Uso de la silla de ruedas

Una vez que haya adaptado la silla de ruedas a sus necesidades personales, familiarícese con las funciones del mando.

4.1 Descripción de las funciones del mando

El modelo Terra con luces está equipado con el mando joystick VR2 con luz.

La variante Terra SX sin luces dispone del mando joystick VR2 sin luz, y sólo se suministra para la exportación (fuera de Alemania).

A continuación se describen ambos mandos joystick.

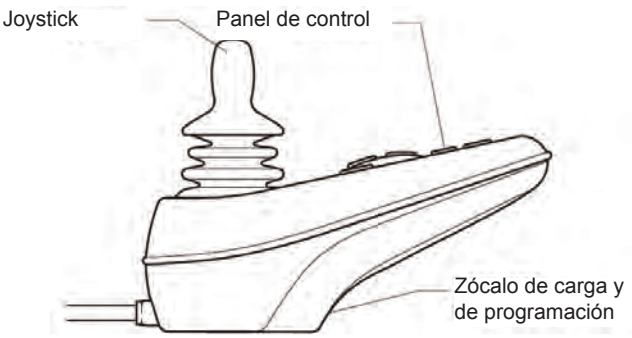

Fig . 13

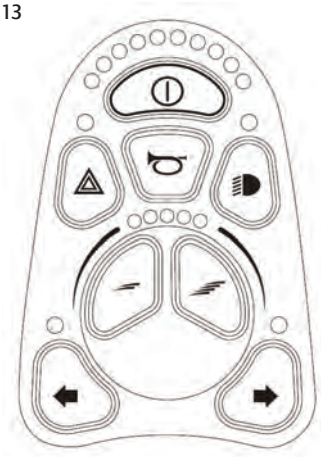

Fig. 14 (con luces)

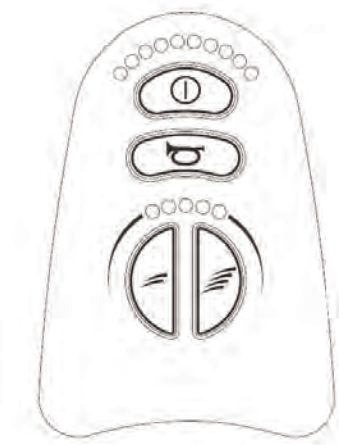

Fig. 15 (sin luces)

Indicación del estado de la batería

En el indicador de estado de la batería podrá comprobar el estado de carga. Si esta indicación está en verde, la carga disponible es suficiente. Si esta indicación está en rojo, únicamente podrá realizar trayectos cortos y además deberá recargar la batería. (véase "Proceso de carga")

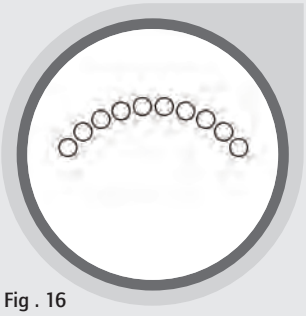

Fig . 16

Botón ON/OFF

Con este botón podrá poner en funcionamiento su silla.

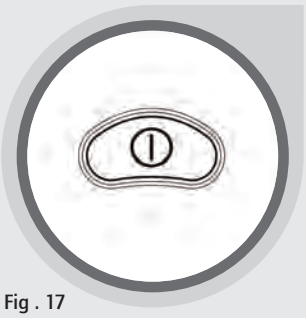

Fig . 17

Indicación de marcha

La indicación de la marcha le mostrará cuál es la que está seleccionada. Podrá realizar ajustes entre los 1 y 5 LED luminosos. Las marchas dan, indirectamente, la máxima velocidad alcanzable al mover el joystick, representando la 5ª marcha la máxima velocidad y la 1ª la mínima.

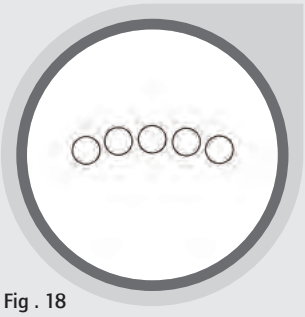

Fig . 18

Ajuste de las marchas

Con estas teclas podrá aumentar (derecha) o reducir (izquierda) la velocidad máxima alcanzable. La regulación de la velocidad se realiza moviendo el joystick.

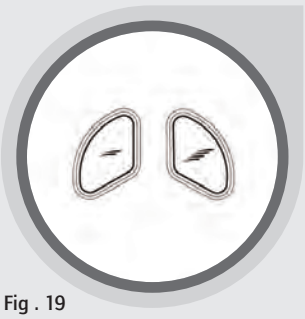

Fig . 19

Luces, sólo para Terra

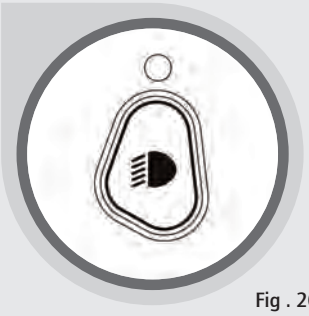

Fig . 20

Luces de carretera

Con esta tecla podrá activar la iluminación de su silla de ruedas, p. ej., al amanecer o al atravesar vías oscuras tales como túneles. De esta forma, será más visible para otros conductores o usuarios de la vía pública.

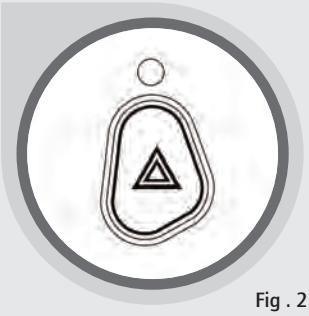

Fig . 21

Luces de emergencia

Con esta tecla podrá activar las luces de emergencia de la silla de ruedas en las situaciones que así lo requieran, p. ej., si se siente incapacitado para conducir. Los cuatro intermitentes parpadearán y señalizarán así al resto de usuarios de la vía pública que su silla de ruedas no está en condiciones para continuar su desplazamiento.

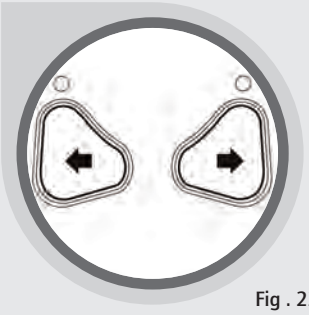

Fig . 22

Intermitentes (izquierda/derecha)

Con esta tecla podrá activar los intermitentes izquierdo y/o derecho de su silla de ruedas para señalizar al resto de usuarios de la vía pública que desea cambiar su dirección hacia la izquierda o hacia la derecha. Pulsando de nuevo esta tecla, los intermitentes se apagarán.

Sistema antirrobo

Para proteger su silla de ruedas frente a un uso no autorizado o un robo, apárquela en un espacio cerrado o active el sistema antirrobo.

- Para ello, pulse el botón ON/OFF hasta que suene un pitido y suéltelo después.
- Desplace el joystick en la dirección de marcha, en el sentido contrario a la dirección de marcha y después a la posición neutra. Escuchará un pitido cada vez. Ahora, el mando estará bloqueado.
- Conecte el mando mediante el botón ON/OFF.
- Desplace el joystick en la dirección de marcha, en el sentido contrario a la dirección de marcha y después a la posición neutra. Escuchará un pitido cada vez. Ahora, el mando estará desbloqueado.

4.2. Acceso a la silla

Acceso a la silla desde el lateral

- Coloque la silla de ruedas de forma lateral lo más cerca posible de la superficie donde el usuario esté sentado o vaya a sentarse.
- Si el acceso se va a producir desde o a otra silla o chasis móvil, asegúrelos accionando los frenos de estacionamiento.
- Asegure la silla de ruedas Terra contra un movimiento accidental desconectando el control al pulsar el botón ON/OFF del mando (desaparecen todas las indicaciones).
- Retire el reposabrazos/protector lateral.
- Despliegue los reposapiés hacia el lado o retire los reposapiernas.
- Desplácese lateralmente de una superficie de sentado a otra.
- Procure sentarse lo más atrás del asiento posible.
- Vuelva a colocar los reposabrazos y reposapiernas en su posición inicial.

Acceso desde delante

- En primer lugar, gire los reposapiés hacia arriba o retire los reposapiernas.
- Coloque el modelo Terra de manera frontal lo más cerca posible de la superficie donde el usuario esté sentado o vaya a sentarse.
- Si el acceso se va a producir desde o a otra silla o chasis móvil, asegúrelos accionando los frenos de estacionamiento.
- Desplácese de un asiento a otro girando el cuerpo.
- A continuación, vuelva a colgar los reposapiernas en la posición inicial.

4.3. Desplazamiento con la silla de ruedas

Puesta en funcionamiento

Siéntese en el asiento de su silla de ruedas B+B y coloque sus piernas en los estribos.

Procure sentarse lo más atrás del asiento posible. ¡Asegúrese de que ninguna prenda tal como un chal, camisas o similares se quede colgando fuera de la silla y pueda ser atrapada por las ruedas!

Compruebe que está sentado de forma cómoda y segura. Al pulsar el botón ON/OFF de la silla Terra pondrá ésta en funcionamiento

Todas las funciones de marcha estarán, por tanto, disponibles.

Funciones de marcha

Su comerciante especializado podrá adaptar los valores de velocidad, aceleración y ralentización de manera individual a sus deseos teniendo siempre en cuenta la normativa legal.

Al principio, seleccione un nivel de marcha bajo y vaya aumentándolo durante el trayecto.

Podrá iniciar la marcha con el joystick. El joystick sirve al mismo tiempo para aumentar la velocidad y para cambiar la dirección de la marcha. Cuando el joystick está en el ajuste medio, la silla de ruedas se frenará de forma mecánica y se asegurará contra los movimientos accidentales.

Marcha en línea recta: Para desplazarse en línea recta, mueva cuidadosamente el joystick hacia delante. Cuanto más lo mueva hacia delante, con mayor rapidez avanzará la silla. Si suelta el joystick, la marcha se detendrá automáticamente.

Marcha atrás: Para desplazarse hacia atrás, mueva cuidadosamente el joystick hacia detrás. Cuanto más lo mueva hacia atrás, con mayor rapidez avanzará la silla. Si suelta el joystick, la marcha se detendrá automáticamente.

Marcha en curvas: Para modificar la dirección de la marcha, incline el joystick hacia la izquierda o hacia la derecha. Esta inclinación será posible tanto en la marcha hacia delante como hacia detrás, o sea, inclinando el joystick tanto hacia delante como hacia detrás.

4.4 Reposapiernas

Fig . 23

Para facilitarle todo lo posible el acceso a la silla, podrá plegar los reposapiés hacia arriba o girar los reposapiernas hacia fuera, así como sacarlos hacia arriba.

- Para girar los reposapiernas hacia afuera, abra el bloqueo (fig. 23).

Fig . 24

- En la "Posición hacia afuera", puede retirarse completamente el reposapiernas. (fig. 24).
- Para montar los reposapiernas, proceda en sentido inverso.
- Gire los reposapiernas de nuevo hacia delante hasta que encajen emitiendo un chasquido.

4.5 Funcionamiento por empuje

Si desea empujar la silla en determinadas situaciones, deberá desbloquear los frenos. Ésta es fácil de empujar en marcha libre.

¡Atención! De esta forma, los frenos electromecánicos estarán desactivados.

- Tire de la palanca de bloqueo hacia arriba.
- Dando una pequeña sacudida notará que el mecanismo está ahora desbloqueado.
- Para acoplarlo, simplemente tire del botón hacia arriba y el enclavamiento se producirá automáticamente.

Por motivos de seguridad, el accionamiento por motor queda bloqueado en la función de empuje.

¡Atención! ¡Peligro de muerte!

Los accionamientos únicamente pueden desbloquearse en una superficie plana.

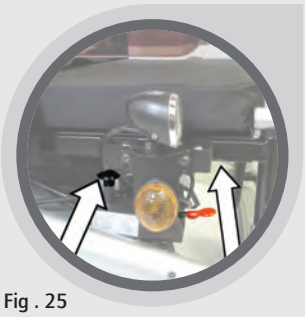

Fig . 25

5. Datos técnicos

Dimensión y peso

Capacidad de carga máx. (kg):	120
Anchura del asiento (cm):	41 - 50
Altura del asiento (cm):	54
Profundidad del asiento (cm):	40 to 45
Ángulo del asiento (°):	-2 to +10
Altura del respaldo (cm):	55
Ángulo de inclinación del respaldo (°):	90, 100, 110, 120
Longitud total (cm):	106 incl. reposapiés
Anchura total (cm):	60.5
Peso en vacío (kg):	88.3 incl. baterías

Neumáticos

Ruedas activas (mm):	3.00-8 (PU)
Ruedas de dirección (mm):	2.80/2.50-4 (PU)

Sistema eléctrico

Fusible principal (A):	50
Batería:	2 x 12V/50Ah
Cargador:	24VDC/4A (HP8204B)
Motor:	2x450W
Controlador:	PG Drives VR2 con luces (Terra) PG Drives VR2 sin luces (Terra SX)
Luz e intermitentes:	conforme al código de circulación alemán (sólo para Terra)

Características de conducción

Velocidad (km/h):	6
Capacidad ascensional (°):	12
Altura de obtsáculo (mm):	50 (marcha en descenso)
Altura de obtsáculo (mm):	50 (marcha hacia delante)
Alcance (km):	32
Radio de giro (cm):	120

Equipamiento

Bastidor: bastidor de acero con recubrimiento de polvo

Freno: sistema de frenado automático conforme al código de circulación alemán

Fuerza de maniobra

Joystick: 1 N aprox.

Teclas del mando: 1 N aprox.

Desacoplamiento de los accionamientos: > 60 N

6. Indicaciones de mantenimiento para el usuario

6.1 Limpieza y desinfección

Asegúrese de que la silla de ruedas esté desconectada antes de proceder a la limpieza de la misma.

- Las partes del bastidor y los revestimientos de la silla de ruedas se pueden limpiar con un paño húmedo. En caso de suciedad persistente, puede utilizar un producto de limpieza suave.
- Las ruedas se pueden limpiar con un cepillo húmedo de cerdas de plástico; no utilice nunca cepillos de alambre.
- Utilice un paño húmedo para eliminar el polvo y las pequeñas impurezas del asiento, el respaldo y los reposabrazos. No emplee productos de limpieza agresivos, ya que podrían deteriorar la superficie del tejido. El almohadillado puede lavarse con agua caliente a 40°C y desinfectarse con un desinfectante convencional.
- Evite que los componentes eléctricos y electrónicos entren en contacto con el agua innecesariamente.

¡Atención! No utilice limpiadores de alta presión ni limpiadores a vapor.

6.2 Comprobación antes de la conducción

6.2.1 Comprobación de los frenos

Antes de la conducción, asegúrese de que los frenos funcionan correctamente.

Conduzca con cuidado y, a continuación, suelte el joystick. La silla de ruedas deberá detenerse como siempre.

Además, los frenos mecánicos deberán enclavarse con un "clic" audible. Si detectase un comportamiento inusual de los frenos, avise inmediatamente a su comercio especializado y retire la silla del tráfico.

Los frenos del motor estarán funcionando correctamente si no puede empujar la silla de ruedas mientras esté desconectada.

Si esto todavía fuera posible, será una señal de que los frenos electromagnéticos están defectuosos. En este caso, no deberá continuar utilizando la silla de ruedas. Póngase inmediatamente con su comercio especializado.

6.2.2 Comprobación de luces, intermitentes y bocina

Antes de la conducción, asegúrese de que los frenos, los intermitentes y la bocina funcionan correctamente.

Si después de haber pulsado el botón correspondiente en el mano manual no se produce ninguna reacción de la unidad accionada, hágalo saber inmediatamente a su comercio especializado y retire la silla de ruedas del tráfico.

6.2.3 Comprobación de los neumáticos

Antes de la conducción, asegúrese de que los neumáticos estén en perfecto estado.

Compruebe periódicamente, una vez al mes, la profundidad del dibujo de los neumáticos. Ésta debe ser de 1 mm como mínimo.

En caso de neumáticos defectuosos o gastados, acuda al comercio especializado para cambiarlos.

6.3 Baterías

Su silla de ruedas está equipada con baterías exentas de mantenimiento y de comprobaciones de líquido. Además, durante el uso las baterías están protegidas electrónicamente contra una descarga total.

No obstante, si su silla de ruedas no se va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo, se recomienda conectar el cargador cada 2 meses para evitar que las baterías se descarguen por completo.

Antes de la conducción, compruebe el estado de la batería echando un vistazo al indicador del estado de la misma de su mando. Si únicamente estuvieran iluminados los LED rojos del indicador de estado de la batería, no deberá realizar ningún trayecto largo más y conectar inmediatamente el cargador a la silla de ruedas.

Le recomendamos conectar dicho cargador después de cada utilización de la silla de ruedas.

6.3.1 Proceso de carga

Primera puesta en funcionamiento:

Para alcanzar la máxima capacidad de carga de las baterías, proceda como se indica a continuación:

- Agote la carga de fábrica de la batería hasta las dos barras del indicador LED.
- A continuación, cargue la batería siguiendo el proceso abajo descrito (aprox. 16 h).
- Vuelva a agotar la batería hasta las dos barras del indicador LED.
- A continuación deberá cargar la batería tal y como se describe.

Fig . 26

Utilice únicamente cargadores del tipo permitido (consultar el tipo en los datos técnicos o simplemente el suministrado por B&B). ¡Tenga también en cuenta las instrucciones de uso del cargador!

- Antes de conectar el cargador, compruebe si la alimentación de potencia es de 230 V.
- A continuación, conecte la silla de ruedas.
- Conecte el cargador a la silla de ruedas. La toma de carga se encuentra en el lateral, por debajo del mando.
- Enchufe el conector del cargador a la red eléctrica (230 V) y conéctelo.
- El indicador de carga del aparato mostrará el estado del proceso (fig. 27).

Fig . 27

Rojo - El cargador está conectado.
Amarillo - Proceso de carga en marcha
Verde - Proceso de carga concluido (batería cargada)

- Una vez concluido el proceso de carga, retire el conector del cargador de la silla de ruedas.

6.3.2 Cambio de las baterías

Proceda con sumo cuidado a la hora de manipular las baterías, evite el manejo de herramientas metálicas y el contacto con los polos de la batería y siga las indicaciones del fabricante de la batería.

¡Atención! Este trabajo debe ser realizado únicamente por un experto. Existe peligro de muerte.

Utilice únicamente baterías adecuadas para esta silla de ruedas (véase "Datos técnicos").

Asegúrese de que la silla de ruedas esté desconectada antes de proceder al cambio de las baterías.

- En primer lugar, retire la correa de seguridad de la tapa de las baterías.
- Afloje la unión roscada del compartimento de las baterías.
- Extraiga ahora el compartimento de las baterías hasta llegar al tope.
- Suelte el cable de las baterías. Suelte el cable rojo en primer lugar y, a continuación, el negro. Asegúrese de utilizar una herramienta aislada y de no chocar contra partes del bastidor al soltar el cableado.

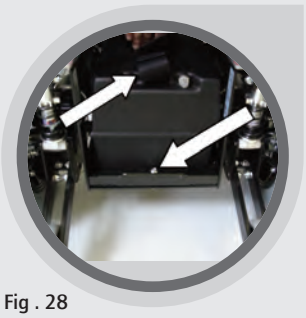

Fig . 28

- Extraiga cuidadosamente las baterías levantándolas por las asas.
- Coloque las baterías nuevas en el lugar previsto y conecte los contactos. Tenga en cuenta el código de colores (rojo y negro).

- Desplace hacia atrás el compartimento de las baterías hasta colocarlo en la posición inicial, fije la unidad enchufable y asegure la tapa de las baterías con la correa de seguridad.

Fig . 29

7. Indicaciones de mantenimiento para el comercio especializado

Se recomienda realizar una inspección de la silla de ruedas, al menos una vez al año, a través del comercio especializado.

En caso de fallos o defectos de la silla de ruedas, informe inmediatamente al comercio especializado para que realice los trabajos de mantenimiento necesarios.

A petición, se facilitará al comercio especializado la información, los documentos y los esquemas eléctricos necesarios para la reparación y el mantenimiento de la silla de ruedas. Se dispone de un programa de formación para el comercio especializado.

En caso de duda, contacte con el Servicio Técnico B+B marcando el +34 931 600 029.

8. Eliminación

Si su silla de ruedas ya no se utiliza y desea desecharla, póngase en contacto con su comercio especializado.

Si desea desecharla usted mismo, infórmese sobre las normativas de eliminación de residuos en la empresa local de recogida de residuos de su lugar de residencia.

9. Traspaso de la silla de ruedas

Si entrega la silla de ruedas a un nuevo usuario, no olvide adjuntar toda la documentación técnica necesaria para el manejo seguro del producto, así como el domicilio del fabricante.

La silla de ruedas debe comprobarse siguiendo el plan de mantenimiento y encontrarse en perfecto estado.

10. Mantenimiento

Nuestro Servicio Técnico puede facilitarle un programa de mantenimiento.

11. Garantía

La garantía cubre todos los fallos de la silla de ruedas derivados de defectos de material o fabricación.

En caso de reclamación, entregue la tarjeta de garantía debidamente cumplimentada.

¡Atención! La inobservancia del manual de instrucciones y el mantenimiento inadecuado del producto, así como la realización de modificaciones y ampliaciones técnicas sin la autorización de la empresa Bischoff & Bischoff, conllevarán la extinción de la garantía y de la responsabilidad sobre el producto.

Nuestra silla de ruedas ofrece una garantía de 5 años en lo que respecta a las partes del bastidor. El resto de los compo

Certificado de garantía

(Observe nuestras condiciones generales)

Modelo: Terra/Terra SX

Número de serie:*

(a rellenar por el comercio especializado)

Comercio especializado:

Fecha y sello

*Las señales indicadoras se encuentran en los bastidores laterales.

MOVILIDAD B&B IBERIA, S.L.
C/ Osona, 2 Ed. Hydira oficina D-1
Parc de Negocis Mas Blau • E-08820 El Prat de Llobregat
Tel.: +34 931 600 029 • Fax: +34 934 781 423
www.bischoff-bischoff.com

el fabricante: Bischoff & Bischoff GmbH
Becker-Göring-Straße 13 • D-76307 Karlsbad
Tel.: +49 (0)700/6000 7070• Fax:+49 (0)700/6000 8080
www.bischoff-bischoff.com
info@bischoff-bischoff.de